



KFN-Forschungsbericht Nr. 81

"Şiddetin Fail ve Kurbanları Genç Türkler"

"Junge Türken als Täter und Opfer von Gewalt"

Christian Pfeiffer & Peter Wetzels

Yeni arařtırmalar sonucunda ortaya çıkan bu makale FAZ gazetesinde 30.3.2000'de, sayfa 14, yayınlanmıřtır. Türk ve alman lisanında yazılmıřtır.

Erweiterte Fassung eines Zeitungsartikels, erschienen in der FAZ am 30.03.2000, S. 14. Synopse in türkischer und deutscher Sprache.

Wir danken Frau Canan Tollu für die Übersetzung des deutschen Manuskriptes in die türkische Sprache.

Şiddetin Fail ve Kurbanları Genç Türkler

Christian Pfeiffer / Peter Wetzels

"Sınıfta müslüman çocuklar olunca hep heyecanlı birşeyler oluyor. Müslüman çocuklar guruplar halinde bir aradalar. Kendi aralarında oynayıp şakalaşıyorlar. Ama bazen de patakıyorlar. Dost olduklarında genellikle şakalaşmak için birbirlerini patakıyorlar. Ama gerçekten vurduklarında sorun var demektir. Ama sonra bir ara duruyorlar. Sonra yine konuşabiliyorsunuz. Her şey yine normal hale dönüyor. Yani, dediğim gibi, müslüman çocuklarla hep heyecanlı bir şeyler oluyor." Okulda bir kompozisyon ödevinde bunları yazan oğlan 11 yaşında. Kuzey Ren - Westfaliya eyaletinde bir lisenin 6. sınıfında öğrenci. Onunla birlikte okula giden öğrencilerin yarısı müslüman, büyük çoğunlukla da Türk. Yani anlattıkları deneyimlerine dayanıyor. Dikkat çeken nokta, "patakama" eyleminin genç müslümanların gurubunu bir arada tutan öge olarak öne çıkması. Bu gözlemlerden genel bir sonuç çıkarılabilir mi? Genç Türklerin, başka etnik kökenli gençlere oranla daha sık olarak şiddet olaylarına karıştıkları doğru mu? Başkalarına oranla daha sık olarak bu eylemleri guruplar halinde mi gerçekleştiriyorlar? Yoksa bütün bunlar, yabancıları hemencecek kötölemek isteyen Almanların önyargıları mı yalnızca?

Aşağı Saksonya Kriminoloji Enstitüsünde bu sorulara çeşitli yöntemlerle cevap bulmaya çalıştık. Örneğin, uyguladığımız yöntemlerden bir tanesi batı Alman ıslahevlerinde genç tutukluların etnik kökenlerini araştırmak oldu. Mayıs 1998 sonu, bu ıslahevlerinde bulunan genç Türklerin oranı % 15 idi. Bu oran, aynı yaş gurubundaki Türklerin genel nüfus içerisindeki oranlarının neredeyse üç katı idi. Bütün diğer yabancılar için tutuklu oranı % 25, genel nüfus içerisindeki oranları ise % 12 idi. Eski SSCB ülkelerinden Almanya'ya göçmüş olan Alman kökenli gençlerin de tutuklu oranı % 10 civarında, yani yine genel nüfus içindeki oranlarının yaklaşık iki katı idi. Genç Almanlar ise mayıs 1998'de tutuklu gençlerin yarısını oluşturuyordu, halbuki aynı yaş gurubundaki genel nüfus içerisindeki oranları % 78 idi.

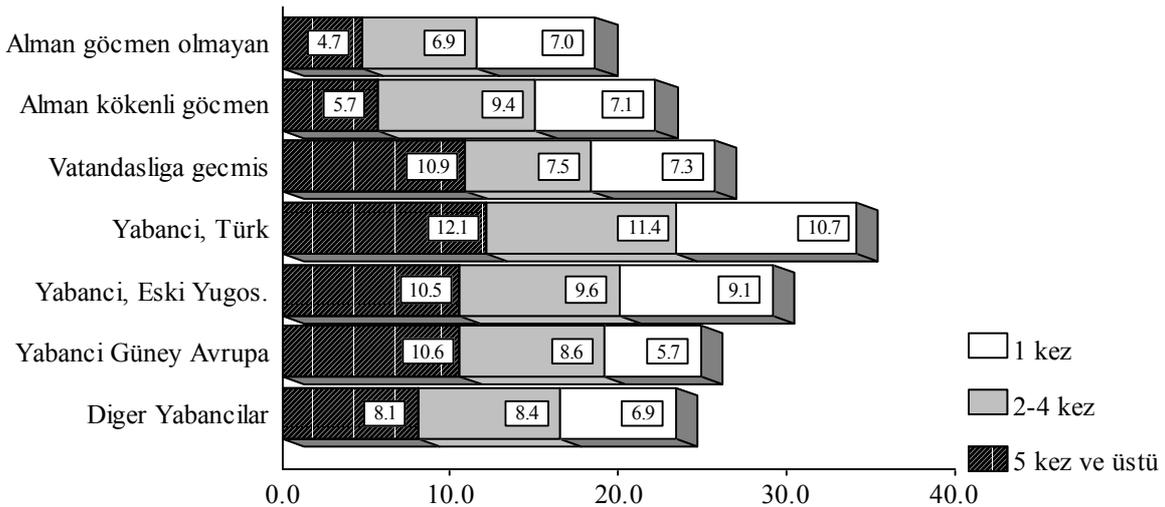
Bu durum acaba göçmenlerin, ve özellikle de genç Türklerin Almanlardan daha fazla mı suça eğilimli oldukları anlamına gelmekte? Tabii ki böylesine bir çıkarsamaya malum itirazlar gelecektir. Örneğin genç göçmenler, aynı yaştaki Almanlara oranla çok daha sık olarak marjinal toplum kesimlerinde büyümektedir. Yani burada bir anlamda elmalarla armutlar birbirine karıştırılmaktadır. Ayrıca şu tez de savunulabilir: bir suç eylemine maruz kalmış Almanlar, yabancı bir suçluyu Alman bir suçludan çok daha çabuk ihbar etmektedir,

çünkü sık sık var olan iletişim sorunları ve önyargılar, ihtilafın dostane bir çözüme gidilerek çözülmesini güçleştirmektedir. Ve nihayet, aynı suçları işleyen genç yabancıların, genç Almanlara oranla adalet tarafından daha ağır cezalandırıldıklarına dair belirtiler vardır.

Yukarıda belirtilen ilk iki savı aydınlatabilmek için polisçe bilinmeyen, karanlıkta kalan suç eylemlerini de analizimize katmak zorundayız. Bunu gerçekleştirebilmek için 1998 yılında 9 Alman kentinde yaklaşık 16 000 gence, gerek fail, gerekse mağdur olarak bir suç eylemine bulaşıp bulaşmadıklarını, ve bu deneyimi nasıl yaşadıklarını sorduk.

Önemli bir soru gurubu gençlerin kendi işledikleri suçlar etrafında şekilleniyordu. Son 12 ay içerisinde başka birisini gasp, şantaj, dövme veya silahla tehdit etme eylemlerine maruz bırakıp bırakmadıklarını, bıraktılsa kaç defa bıraktıklarını sorduk. Bu konuda en düşük orana % 18,6 ile genç Almanlar, en yüksek orana ise % 34,2 ile genç Türkler arasında rastladık. İkinci sırada ise % 29,2'lik bir suç işleme oranıyla Eski Yugoslavya kökenli kız ve erkek öğrenciler geliyordu. Bu fark, gençler tarafından anlatılan şiddet eylemlerinin toplam sayısı dikkate alındığında daha da artmakta. Kendi belirttikleri sayılara göre 100 Türk genci başına düşen şiddet eylemi sayısı, aynı yaştaki Alman gençlerine denk düşen eylem sayısının neredeyse üç katı. Eski Yugoslavya kökenli gençlerde ise yaklaşık 2,5 katı. Bunun bir açıklaması da genç Türk ve Yugoslavların, kendi ifadelerine göre, çok sık olarak beraberce suç işleyen guruplara mensup olmaları.

Şekil 1: Son 12 ayda Kiel, Hamburg, Hannover, Wunstorf, Lilienthal, Leipzig, Stuttgart, Schwäbisch-Gmünd ve Münih şehirlerinde suç işleme oranları, etnik kökenlere göre dağılım.



Ama kendi işledikleri suçlar hakkında 14 ilâ 16 yaşındaki gençlerin anlattıklarına güvenilebilir mi peki? Belki de genç Türkler ve Doğu Avrupalılar cevap verirken abartma eğilimi içerisindeydiler? Bu kuşku biz de duyduk ve gençlere son bir yıl içerisinde şiddet

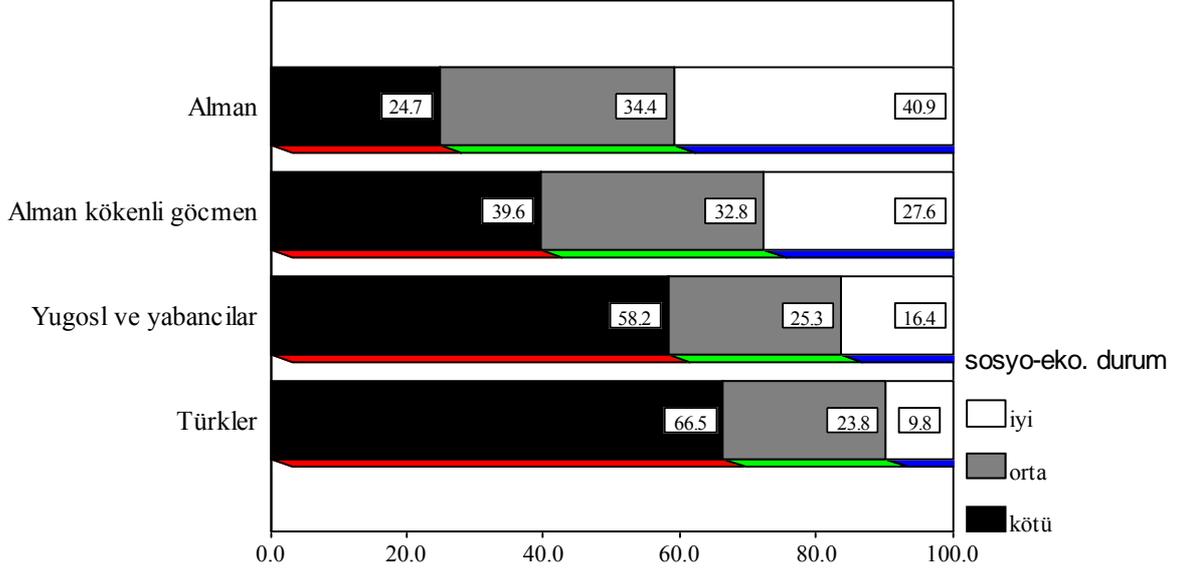
eylemlerine maruz kalıp kalmadıklarını da sorduk. Kurbanı oldukları son şiddet eylemi ile ilgili olarak da kendi tahminlerine göre fail veya faillerin hangi etnik kökene ait olduklarını sorduk. Şiddet kurbanlarının beşte dördü bu konuda beyanda bulunabildiler. Bunların % 28,9'u fail veya faillerin Türk olduğunu belirtti. Bu oran, kurbanların etnik kökenlerine göre pek değişmiyordu. Genç Türklerin % 26,9'u yine Türkleri fail olarak gösterdi. Bu oran, kendilerine soru yöneltilen öğrenciler arasındaki Türk oranının üç katına yakın. Kurbanların gözünde Almanlar ise fail olarak pek öne çıkmıyor. Yani şiddet kurbanlarının faillerin etnik kökenleri hakkında yaptıkları beyanlar, gençlerin kendi işledikleri suçlar hakkındaki beyanlarını teyid etmiş oldu.

Gençler arasındaki suç dağılımındaki bu ciddi farklar nasıl açıklanabilir peki? Gençlerin içinde büyüdükleri toplumsal çerçevenin etkisi bu konuda çok büyük. Üç yıl önce Avrupa Birliği için yaptığımız bir araştırmada, bütün Avrupa çapında gözlemlenen, gençler arasındaki şiddet artışının çok büyük oranda artan toplumsal çelişkilerden kaynaklandığını belirtmiştik. Genç insanların dünyası gitgide bir Kazananlar-Kaybedenler kültürüne dönüşmekte. Hayal kırıklığına uğrayanlar, kaybedenlerin tarafına düşenler, bu früstrasyonu şiddete dönüştürme tehlikesine maruz kalmakta. Öğrenciler arasında yaptığımız araştırma da işte tam bunu gösterdi. Buna göre iki ağırlaştırıcı faktörün önemi büyük: bir yandan bu gençlerin içinde yaşadıkları yoksulluk, bunu ebeveynin işsiz oluşu veya sosyal yardım almalarıyla ölçtük; diğer yandan da gençlerin eğitim konusundaki sınırlı perspektifleri, bunu da biraz daha düşük düzeyde eğitim veren temel eğitim okullarına veya eğitim özürürlü çocuklara mahsus okullara (Sonderschule veya Hauptschule tarzında) gitmeleri veya bir mesleğe hazırlık yılı içerisinde bulunmaları ile ölçtük.

Bu faktörler temelinde iki aşırı uçta iki grup oluşturduk. Bir guruba hem eğitim perspektifleri kötü olan hem de bir ortaokul veya liseye gitmekle birlikte (Realschule veya Gesamtschule) görece yoksul olan öğrencileri koyduk (sosyo-ekonomik yaşam düzeyi = "kötü"). Diğer uçta ise iki açıdan da ayrıcalıklı olanları koyduk (ör. hem iyi bir lisenin öğrencisi hem de pek yoksul değil; sosyo-ekonomik yaşam düzeyi = "iyi"). En büyük farklılıklar, araştırmadan önceki 12 ay boyunca en az beş suç işlemiş olanlarda görülmekte. Bütün etnik guruplardaki sosyal açıdan olumsuz koşullarda yaşayanlar, ayrıcalıklı koşullarda yaşayanlara oranla üç, hatta dört katı daha fazla suç işlemekte. Bu iki sosyal gurubun etnik kökenlere göre dağılımında da çok büyük farklılıklar görülmekte. Bir uçta çok olumsuz koşullarda yaşayanlar arasında % 66,5 ile Türkler, ve % 58,2 ile Eski Yugoslavya kökenli ve diğer yabancılar gelmekte; Türklerin yalnızca % 9,8'i ve diğer yabancıların da yalnızca % 16,4'ü çok olumlu koşullarda yaşayanlar gurubunda idi. Öbür uçta ise Almanlar bulunmakta,

bunların % 24,7'si çok olumsuz koşullarda, % 40,9'u ise çok ayrıcalıklı koşullarda yaşayanlar gurubunda idi.

Şekil 2: Etnik kökenlere göre gençlerin sosyo-ekonomik yaşam koşulları



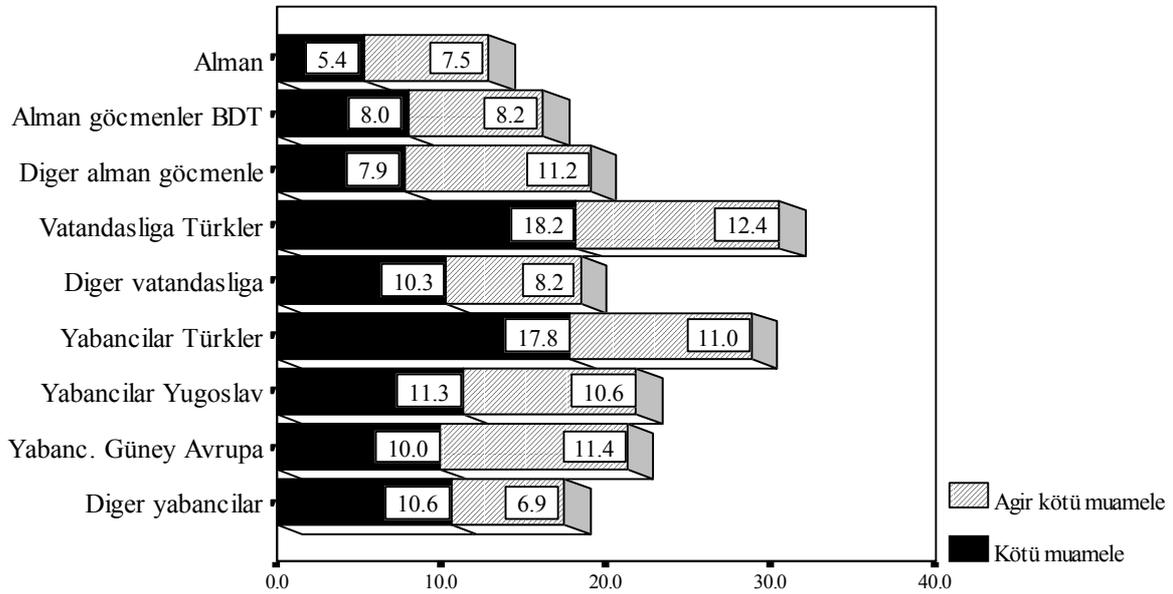
Bunlardan çıkardığımız sonuç şu: Genç Türklerin ve ailelerinin sosyal entegrasyonu ne kadar başarılı ise, şiddet kullanma oranı o kadar düşük olmakta. Topladığımız veriler de tam bunu teyid etmekte. Genç Türkler en iyi Münih'te, en kötü de Hamburg ve Schwäbisch Gmünd'de yaşamakta. Örneğin Münih'te genç Türklerin ailelerinin yalnızca % 8,1'i işsiz veya sosyal yardımla geçinirken, Schwäbisch Gmünd'de bu oran % 20,4, Hamburg'da ise % 24. Münih'te genç Türklerin % 15,1'i liseye giderken, Hamburg'da bu oran % 8,4, Schwäbisch Gmünd'de ise yalnızca % 4,1. Şehirlere göre gençlerin kendi işledikleri şiddet eylemleri konusunda anlattıklarının da farklılıklar göstermesi şaşırtıcı değil. Bu konuda en yüksek orana % 40,9 ile Schwäbisch Gmünd'de rastlanıyor. Hamburg'da bu oran % 33,1, Münih'te ise gençlerin yalnızca % 24,1'i şiddet eylemlerine karıştıklarını belirtiyorlar. Münih'te bile bu konuda aynı yaştaki Almanlarla (% 17,9) aralarında önemli bir fark var, ama başka şehirlere oranla bu fark daha az belirgin.

Genç göçmenlerin toplumumuzla bütünleşmeleri için kendilerinin çevre tarafından ne derece kabul edildikleri konusunda ne düşündükleri de önemli. Bu nedenle yabancı gençlerin, aynı yaştaki Almanlar tarafından kendilerini dışlanmış hissedip hissetmediklerini sorduk ve Alman öğrenciler arasında yabancı düşmanlığının boyutlarını öğrenmeye çalıştık. Bölgesel faktörler bu konuda sosyal faktörler kadar öne çıkmamakta. Fakat gayet belirgin olan bir durum var, o da Schwäbisch Gmünd kentinin her iki konuda da en uçta olduğu, Hamburg'daki tablonun da genelde çok olumlu olmadığı. Münih ise, genç yabancıların kendilerini kökenleri

nedeniyle en az dışlanmış hissettikleri şehir olarak dikkati çekmekte. Yukarıda anlatılan şiddet oranlarının bölgesel olarak dağılımında görülen farklılıklar, anlaşılan genç göçmenlerin çevrelerinde ne kadar kabul edildikleriyle yakından bağlantılı.

Buraya kadar anlattığımız sonuçlarla, başta sorduğumuz sorulara yeterli cevap bulduğumuz zannedilebilir. Bu doğru olsaydı, görece ayrıcalıklı koşullarda büyüyen gençlerin arasında şiddet oranı açısından pek farklılık görülmecekti. Halbuki durum böyle değil. Bu gruptaki oranlar arasındaki farklar biraz daha düşük gerçi. Ama yine de Türkler Almanlara oranla iki kat yüksek bir oranla başı çekmekte (%22,9'a % 11,1). Onların ardından Eski Yugoslavya kökenli gençler büyük bir farkla diğer etnik grupların önünde gelmekte. Demek ki davranışları olumsuz etkileyen ve özellikle Türk gençleri üzerinde etkili olan başka etkenler olmalı. Sosyalleşme süreci konusundaki araştırmalar bu konuda bize yol gösterici oldu. Bu araştırmalar, uzun yıllardır aile içi şiddet yaşayan gençlerin davranış biçimlerinin bu şiddetten çok etkilendikleri konusunda bulgular sunmuştur. Soru yönelttiğimiz 16 000 gence bu nedenle çocukluklarında ve son yılda ebeveynleri tarafından bedensel şiddete maruz bırakılıp bırakılmadıklarını, ve son 12 ay boyunca anne ve babanın birbirlerini dövdüklerini görüp görmediklerini sorduk.

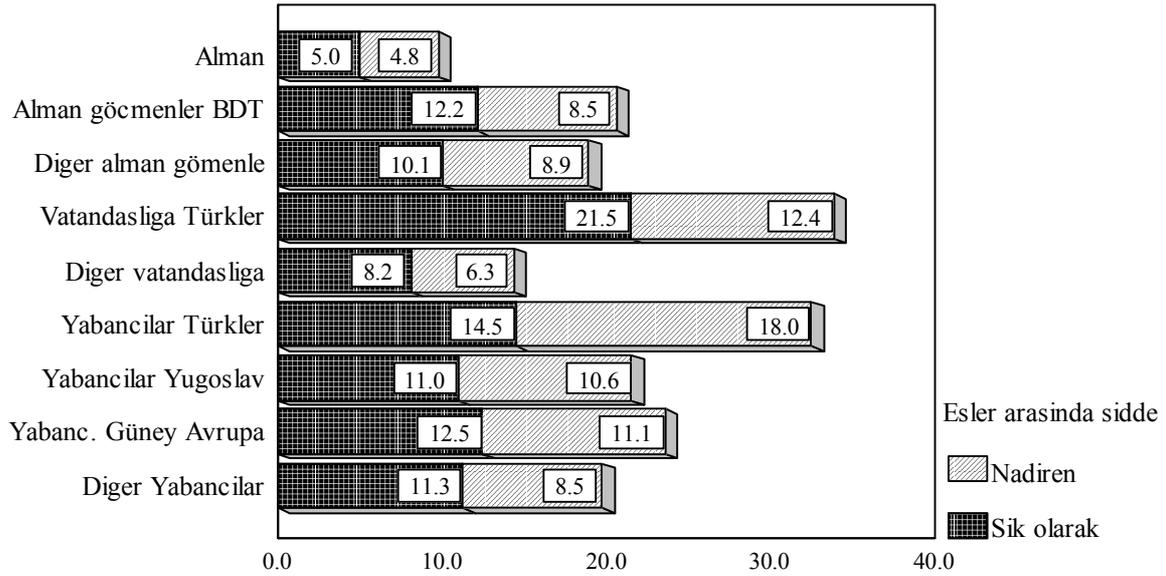
Şekil 3: Çeşitli etnik gruplarda son yılda aile içi şiddete maruz kalan gençler



Etnik gruplara göre cevaplarda çok büyük farklılıklar görülmektedir. İlk sırada Türk gençleri gelmektedir. Neredeyse her beş Türk gencinden biri son yıl boyunca ailesinde kötü muameleye (yumruklanma ve daha ağır muameleler) maruz kalmıştır. Yelpazenin diğer ucunda ise Alman gençleri bulunmakta, bunların yalnızca her 18'inden biri ebeveyni tarafından kötü muameleye tabi tutulduğunu belirtmekte. Aynı farklılıklar, çocukluk sırasında

maruz kalınan kötü muamele, ve ebeveynin birbirine uyguladığı şiddet konusundaki gözlemler için de geçerli. Her üç Türk gencinden biri anne-baba arasında şiddet hareketleri olduğunu belirtmekte, halbuki yalnızca her 11 Almandan biri bundan söz etmekte. Yalnızca aynı sosyal guruba ait olan aileleri birbirleriyle karşılaştırdı ve işsizlik / sosyal yardım alımı faktörünü de kontrol ettiğimizde bile bu farklılıkların sabit kaldığını gördük. Türk ailelerinde yaşanan çok yüksek aile içi şiddet dolayısıyla ilk elde sosyal durumlarıyla açıklanamaz.

Şekil 4: Etnik kökenlere göre Anne - Baba arasında son yılda gözlemlenen şiddet



Peki bu tür deneyimler gençlerin davranışlarını nasıl etkiliyor? Öğrenci anketinden edindiğimiz sonuç şu: dayak yiyen çocuklar, dövülmeyen çocuklara oranla bir buçuk ilâ üç katı bir oranda daha fazla şiddet kullanma riskine maruzlar. Kendilerine yöneltilen şiddetin yoğunluğu ve süresi arttıkça kendilerinin kullandığı şiddet de artmakta. Bu durum, gençler anne baba arasında uygulanan şiddeti de gözlemledikleri takdirde daha da artıyor. Genellikle de babalar iktidar konumunda olduklarından, genç erkekler için cinsiyet modeli olarak sorunlu bir örnek teşkil ediyorlar.

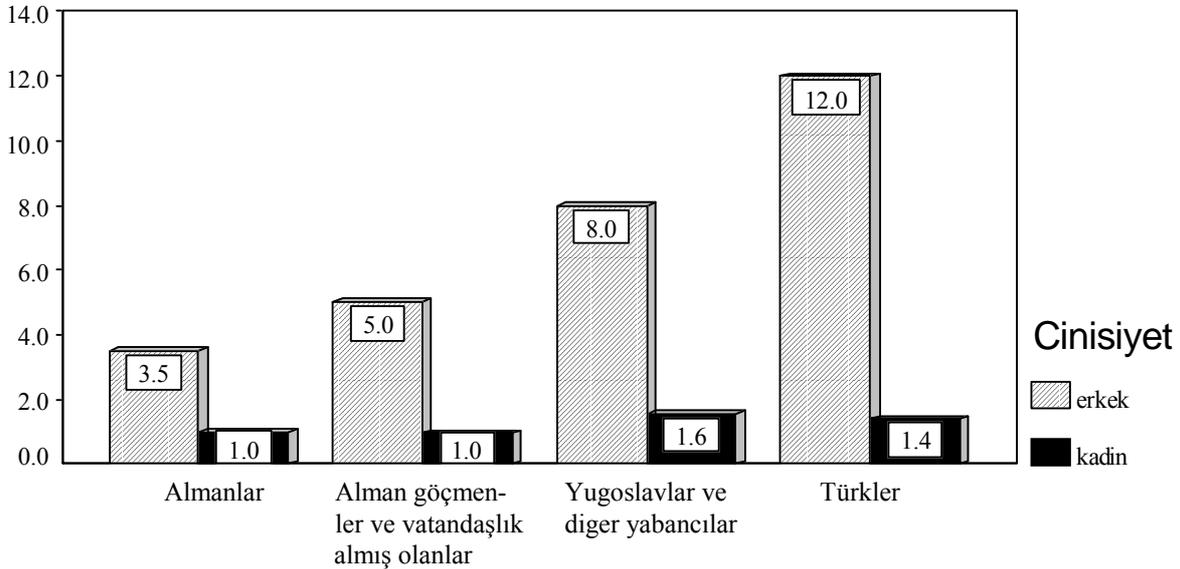
Araştırmamızda ayrıca gençlerin sosyalleşme sürecinde cinsiyet farklılıklarının bir başka boyutunu da belgeledik. Genç erkekler evde veya arkadaş çevrelerinde başkalarına işledikleri şiddet eylemlerinden söz ettiklerinde kızlara oranla daha az cezalandırılıyorlar veya dışlanıyorlar, tersine çok daha sık olarak övülüyorlar. Bu etki faktörü, diğer etnik guruplardaki gençlere oranla Türk gençlerinde çok daha öne çıkmakta.

Yine ilginç olan bir başka araştırma sonucu daha var: Araştırmamız çerçevesinde, kız ve erkek öğrencilere, sınıflarında sporda en iyi üç öğrencinin arasında olup olmadıklarını sorduk. Sınıflarda ortalama 12 öğrenci olduğuna göre beklenen yüzde en fazla % 25 ilâ 35 olabilirdi. Alman kız ve erkek öğrencilerin cevapları da bu doğrultuda sonuç verdi. Erkek Türk öğrencilerin ise % 70 'i sporda sınıflarında en iyi üç'e girdiklerini belirttiler. Notlara

bakıldığında Türk öğrencilerin gerçekten de sporda ortalamanın biraz üstünde notlara sahip oldukları görülse bile, Türk erkek öğrencilerin üçte birinin sahip olduklarını iddia ettikleri performans ile gerçekler arasında belirgin bir fark var. Biz bu bulguyu, erkeklerin kendi değerlerini abartılı algıladıklarını, bu abartının da toplum tarafından kabul görmemişlikten beslendiğinin belirtisi olarak yorumladık. Bu durumdan doğacak sorunlar malum: hayal kırıklığına, früstürasyona karşı pek dayanıklı olamamak ve daha yüksek bir şiddet kullanma eğilimi.

Bu çeşitli deneyimlerin ve etkileşimlerin sonuçlarını Şekil 5'te gösterdik. Kendi beyanlarına göre son yıl içerisinde en az 10 şiddet eyleminde bulunmuş gençleri inceledik burada. Genç Türk erkekleri, Alman gençlere oranla 3,5 kat daha fazla, genç Türk kızlarına oranla ise 8 kat daha fazla yoğun şiddet kullanmakta. Almanlar arasında erkeklerle kızlar karşılaştırıldığında bu oran 3,5'e 1. Farklı etnik guruplardaki kızlar karşılaştırıldığında ise arada pek fark olmadığı görülmekte. Aynı sosyal guruptaki kızlar arasındaki fark ise tamamen kaybolmakta. Örneğin liseye (Realschule) giden ve yoksulluk çekmeyen Türk kızları ile aynı sosyal kategorideki Alman kızları aynı oranda şiddet eyleminde bulunuyorlar.

Şekil 5: Etnik Köken ve Cinsiyete göre aktif şiddet kullanımı
(Son 12 ayda 10 veya daha fazla şiddet eyleminde bulunanlar)



Genç Türk erkeklerinin durumu ise epey farklı. Gerçi onlarda da sosyal faktörler kontrol edildiğinde, Alman gençleriyle aralarındaki şiddet kullanım oranındaki fark bir miktar azalmakta. Fakat yine de genç Türk erkekleri, Almanlara oranla genellikle iki kat daha fazla mükerrer şiddet kullanan bireyler olarak ortaya çıkmakta. Biz bunu şöyle yorumladık: Bu gençlerin birçoğu, güçlü bir şekilde, aile içi ve toplumsal sosyalleşme süreçlerinde, geleneksel erkek rolünden etkilenmekte, ve bu da onların şiddet eğilimini arttırmakta. Araştırmanın

sonuçları bir anlamda bir kültür çatışmasının sonuçlarını ifade etmekte, bu da özellikle Almanya'ya göç ettikten sonra yoğun bir şekilde geleneksel kadın ve erkek rollerini kendine model alan Türk aileleri için geçerli. Babanın aile reisi rolünde bir iktidar konumunda olması, ve aile fertlerinin itaatini gerektiğinde şiddet kullanarak sağlaması, bu babaların oğullarının yeni vatanlarında çok ciddi şiddet sorunları yaşamalarına sebep olmakta.

Bu hipotez, ilk başta şaşırtıcı gibi görünebilen bir başka araştırma sonucu tarafından da desteklenmektedir. Türk gençlerinin Almanya'da geçirmiş oldukları süre uzadıkça araştırmadan önceki son yıl içerisinde işledikleri şiddet eylemi sayısı da artmaktadır. Şiddet kullanma oranı en yüksek olanlar da Almanya'da doğmuş olanlar. Benzer bir tablo, diğer etnik guruplarda da görülmekte. Bizim açımızdan bunun iki açıklaması olabilir. Bir yandan genç göçmenler Almanya'ya gelişlerinin ilk yıllarında bazı dezavantajları kabullenmeye henüz hazırlar. Almanya'da yaşamakta oldukları süre uzadıkça kafalarında "Alman talepler" oluşmakta, ama bunun karşılığında "Alman şanslara" sahip olamamaktadırlar. Bu hayal kırıklığı, ve dileklerle bu dilekleri gerçekleştirme imkanlarının birbirinden çok uzak olduklarını görmenin yarattığı fröstrasyon, bazıları tarafından şiddet ile cevaplandırılmakta.

Diğer yandan da şunu dikkate almak gerek : elimizdeki verilere göre hem çocuklara, gençlere ve kadınlara yönelik şiddet, hem de ebeveyn arasındaki şiddet, göçmenlerin Almanya'da yaşamış oldukları süre uzadıkça artmakta. Biz bunu, geleneksel bir yapıya sahip Türk ailelerinin Almanya'ya gelişlerinin ilk yıllarında henüz güçlü bir aile içi dayanışma içinde oldukları şeklinde yorumluyoruz. Babanın iktidar konumu henüz aşılmamış durumda. Ama zaman geçtikçe anlaşılan sorunlar çıkmakta. Bunun nedenleri çok çeşitli olabilir. Oğul belki artık yaşam biçimi olarak geldiği ülkenin geleneklerine uymak istemez. Evin kızı ise diğer Alman öğrenci arkadaşları gibi makyaj yapmak, giyinmek veya diskoteğe gitmek ister, hattâ belki de bir Alman erkeğine aşık olur. Bazı anneler de bu gibi ihtilaflarda çocuklarının tarafını tutar. Ayrıca çocukların Almancayı anne-babadan çok daha çabuk öğrendiklerini, bu nedenle birkaç yıl içinde yeni ülkede yollarını onlardan çok daha iyi bir şekilde bulabildiklerine de dikkat çekmek gerekir. Hiyerarşik bir yapıya sahip ailelerde, çocukların birçok şeyi babadan daha iyi bildiklerinin, ve bu nedenle kısa sürede sosyal yetkinlikler açısından kendisinden üstün hale geldiklerinin baba tarafından görülmesi de gerginlik yaratabilir. Ve nihayet yine ağırlıklı bir neden de elimizdeki verilere göre Türk ailelerinde boşanma oranının diğer etnik guruplarla karşılaştırıldığında en düşük düzeyde (% 7) oluşu da rol oynayabilir. Anlaşılan bu ailelerde çok uzun vadeli ağır geçimsizlikler bile nadiren ayrılıkla sonuçlanmakta, bu da aile içi şiddet riskinin zaman içinde artmasını beraberinde getirmektedir.

Aile, bu şekilde artan gerginliklerin gün ışığına çıktığı bir mekan olmakta, bazı babalar geleneksel bir düzeni bedensel bir şiddet uygulayarak zorla ayakta tutmaya çalışmaktadır. Genç Türk erkeklerinin çok yüksek düzeyde şiddet kullanmaları, bu bağlamda, ülkemizin toplumsal çerçevesi içerisinde meşruluğunu gitgide yitiren bir erkeklik anlayışının bir ifadesi olarak ortaya çıkmaktadır. Tabii bunu söylerken, bu tür sorunların Alman ailelerinde olmadığı anlaşılmasın. Ama bugün bunlara nadiren rastlanmakta, çünkü kadın ve erkeklerin eşitliği süreci bu ailelerde çok daha önce bir dönemde başladı ve gelişti.

Bu araştırma sonuçlarını ne yapmalı, nasıl kullanmalı? Bu sonuçlardan hangi sonuçlar çıkarılabilir? Son yıl içerisinde bu soruları araştırma sonuçları konusunda yaptığımız konuşmalarda hem Alman hem de Türk dinleyicilerle konuşma fırsatı bulduk. Aldığımız yankılar çok çeşitliydi. Bulgularımızın gösterdiği sonuçlar dinleyicilerimiz tarafından pek sorgulanmadı. Ama özellikle Alman dinleyicilerimiz arasında, bu bulguların sağcı partiler veya yabancı düşmanı guruplar tarafından suistimal edilebileceği endişesini taşıyanlar hiç de az sayıda değildi. Aralarından bazıları bu nedenle araştırma sonuçlarının medyaya aksettirilmemesi, en fazla iç politika düzeyinde danışmanlık amacıyla kullanılması gerektiğini savundular. Ama bu acaba gerçekleştirilebilir nitelikte ve akılcı bir öneri midir?

Biz aramızda yaptığımız ayrıntılı bir tartışmanın sonunda bunun böyle olmadığı sonucuna vardık ve birçok Türk dinleyicinin de verdiği tepki bizim bu görüşümüzü daha da güçlü kıldı. Çünkü bu Türk dinleyiciler, genç Türklerin Almanya'daki yaşamları hakkındaki bulgularımızın doğrudan siyasete yönelik taleplere dönüştürülmesi gerektiğini, ve bu nedenle bu sonuçların kamuda ayrıntılı bir şekilde tartışılması gerektiğini belirtiyorlar. Örneğin genç göçmenlerin, özellikle de Türk gençlerinin okullara entegrasyonunda ortaya çıkan çok büyük bölgesel farklılıklardan hareketle, Alman eğitim politikasını ve onun uygulanışını ciddi bir şekilde sorgulamamız talebinde bulunuyorlar. Örneğin bazı yerlerde Alman liseli öğrenci sayısının Türk liseli öğrenci sayısının onbir katı, bazı yerlerde de "yalnızca" 3 katı oluşu nasıl açıklanabilir? Bunun değişebilmesi için ne yapılabilir? Ancak bu sorulara cevap bulabilirsek eğitimde sans eşitliği ülküsü genç göçmenler için de adım adım gerçekleştirilebilir.

Ama tartışmaya katılan Türklerin görüşüne göre kamuda tartışılması gereken yalnızca araştırmamızın belli bir toplumsal eleştiri içeren bu bölümü değil. Bazıları gayet cesur bir şekilde aile içi şiddet ve bunun olumsuz sonuçlarının hem Türk hem de Alman medyalarında tartışılması gerektiğini savunuyorlar. "Political Correctness" adına hepimize acı gelen bilgilerin yalnızca kulaktan kulağa fısıldanarak anlatılması ve hatta hasır altı edilmesi söz konusu olmamalı. Bu sorunların suskunlukla geçiştirilmesi hiç kimseye yararlı olmaz. Tersine, dürüst bir tartışma ortamı, zaten başlamış olan bir kültürel değişim sürecinin hızlanması perspektifini oluşturur.

Bu iyimser tahminimizin temelinde birkaç argüman var. Dikkate alınması gereken bir nokta, verilerimize göre burada yaşayan Türk anne ve babaların neredeyse yarısının çocuklarını kesinlikle dövmediği ve ailelerin yalnızca üçte birinde ciddi şiddet sorunları yaşandığı gerçeği. Almanya'da yaşayan Türklerin çoğunluğu dolayısıyla çocukların, gençlerin ve kadınların kötü muameleye tabi tutulmaları konusunu açtığımızda kesinlikle kendilerini savunmak zorunda hissetmesinler. Tabii bu konuda gerekli tartışmaların yapılabilmesi için mutlaka Türklerin de tartışmaya katılması gerek. Tek başımıza pek bir şeyi harekete geçiremeyiz. Bu nedenle bir Türk meslekdaşımızın bu araştırmanın aynısını bu yıl kendi şehrinde gerçekleştireceğini duyunca çok sevindik. Bu sayede yakında araştırmamız verilerini Türklerin ana vatanından gelen verilerle karşılaştırma imkanı bulacağız. Bu sayede burada anlatılan bulguların Almanya'da yaşayan Türkler tarafından daha kolay kabul görmesi mümkün olabilir. Birlikte savunabileceğimiz argümanlar çok sayıda.

- Ailelerini döven babaların oğulları için sorunlu bir model teşkil ettikleri gayet net olarak belgelenmiş bir konu. Ama tartışma için önemli olan bir başka bulgu da, yine deneysel olarak kanıtlanmış olan bir durum, o da kızların, aile içi şiddeti gözlemlemeleri ve ona maruz kalmaları sonucu kurban rolünü benimsemeleri. Çocukluğunda veya genç kızlığında kötü muameleye maruz kalmış ve üstelik de annesinin baba tarafından dövüldüğünü gören bir kadın, kendine eş olarak şiddet kullanan birini seçme konusunda ailesinde böyle bir şiddet görmemiş olan kadınlara oranla on kat daha fazla risk taşır.
- Çocuklarını sık döven anne - babalar, bu davranışlarıyla çocuklarının sosyal yetkinliklerini ve okul ve meslekteki başarı şanslarını önemli ölçüde azaltmaktadır. Aile içi şiddet deneyimi, çocuğun kendine verdiği değer duygusunu zedeleyecektir. Böyle bir çocuğun okuldaki performansı da gözle görülür biçimde düşecektir. Ve nihayet, çocuğun gerginlik anlarında yapıcı tepki verme ve başkalarının davranışları konusunda doğru değerlendirmeler yapma yetenekleri de azalacaktır.
- Demokratik bir toplumun medeni cesaret sahibi, gerektiğinde başkaları için angaje olabilecek bireylere ihtiyacı vardır. Bu tür vatandaşlık erdemleri de bir sosyalleşme süreci bağlamında oluşmaktadır. Bu olgu, örneğin Nazi döneminde musevilerin hayatını kurtarmış olan bireylerin yaşamöyküsünü anlatan bir araştırmada belgelenmektedir. (Oliner / Oliner: "The Altruistic Personality"). Bu araştırma bir olguyu gayet net olarak göstermektedir: Şiddetten arî bir eğitim, bireylerin başı dik yaşamasını sağlar. Cesur ve toplumsal angajman sahibi bireyler en çok ebeveynin sevgi dolu olduğu, ve çocuklarını dövmediği ailelerden çıkmaktadır.

Ancak, bu konularda şimdiye kadar Almanya ve Türkiye'de yaptığımız söyleşiler bize bir olguyu gösterdi. Almanya'da yaşayan Türkler arasından bu tezleri bizimle birlikte savunan yandaşlar da bulsak, bu, asıl ulaşmamız gerekenleri etkilemek için gerekli anlayış köprüsünü kurmak için yeterli olmayacak. Bunun ötesinde duygusal bir düzeyde bunların kabulünü sağlayacak bir ortama ihtiyaç var. Ne demek istediğimizi bir okul örneği ile anlatalım : okul öyle bir mekan ki, farklı etnik guruplar çok yoğun olarak bir araya gelmekte. Metnimizin başında sözlerinden alıntı yaptığımız öğrenci de bu sınıftan.

Çok sık olarak ve şiddet de kullanılan gerginliklerin yaşandığı, Türk öğrenci sayısının yüksek olduğu bu sınıfta öğretmen geçen yıl alışılmadık bir adım atmaya karar vermiş. Bütün sınıfla birlikte bir Türk camisini ziyaret etmiş, ve önceden derste iyice hazırlığı yapılan bu deneyin ardından, bütün öğrencilerin bu konuda bir kompozisyon yapmasını istemiş. Anlaşıldığı kadarıyla Alman çocuklar caminin doğulu görkeminden ve orada kendilerini karşılayanların açık sözlülüğünden çok etkilenmişler. Konuyla ilgili birkaç alıntı verelim : "Camiye girdiğimde bir sarayda olduğumu sandım. Kendimi zengin hissettim. Kendimi Almanya'nın kralı sandım. Özellikle halı beni büyüledi." "Soru sormamıza izin verdiler. Cevaplar çok ilginçti... onlarla birlikte dua etmemize de izin verdiler, çok güzeldi." "Başka türlü bir din de olsa müslümanların dini çok iyi."

Türk çocuklar ise Alman çocukların geziden böylesine hoşlanmaları karşısında çok rahatlamış ve gururlu olduklarını belirttiler. "Alman çocuklara caminin nasıl bir yer olduğunu ve dinimizi anlatmak, iyi bir duygu verdi bana. Çok hoşlandıklarını duydum." "Hristiyan çocukların güleceklerini veya yalnız bir şeyler yapacaklarını düşünmüştüm. Ama herşeyi güzel ve doğru yaptılar, o zaman ben de derin bir nefes aldım, rahatladım. Çünkü kötü bir izlenim bırakmak istemiyordum... Müslüman bir kız olarak bu olaydan sonra çok gurur duydum."

Daha sonra öğretmen, çocukları okulda zorluk çeken Türk anne ve babaları ziyaret etmiş. Camiye yapılan ziyaretin Türk tarafını konuşmaya çok daha açık bir hale getirdiği anlaşılmış. Öğretmen çok sıcak karşılanmış ve sorunlara doğrudan yaklaşabilmesi kolaylaşmış.

Bu küçük hikaye örneğinde, burada kısaca anlatılan araştırma sonuçlarının arzu edilen değişiklikleri teşvik edebilmesi için neler yapılması gerektiği görülmekte. Karşılıklı konuşmaların yapıcı olabilmesi için önce Türk tarafının kültürel farklılıklarıyla birlikte Almanlar tarafından kabul edildiğini hissetmesi gerekmektedir. Biz Almanlar ise, "Türkler"e bir bütün olarak saldırmak yerine, Almanya'daki genç Türklerin sosyal entegrasyon şanslarını ciddi bir şekilde azalttığını düşündüğümüz bazı geleneksel davranış biçimleri hakkında onlarla konuşabiliriz. Buna bir de başta anlattığımız genç göçmenlerin sosyal dezavantajlarını

azaltmak konusunda ciddi bir çaba da eklenirse, anlatılan şiddet sorunlarının önemli ölçüde azalabilme imkanı doğar.

Literatür

- Enzmann, D. & Wetzels, P. (2000). Gewaltkriminalität junger Deutscher und Ausländer: Brisante Befunde, die irritieren: Eine Erwiderung auf Ulrich Müller. *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie*, 52 (1), S. 142-156.
- Oliner, S.P. & Oliner, P.M. (1988). *The altruistic personality. Rescuers of Jews in Nazi Europe*. New York: The Free Press.
- Pfeiffer, C. (1998). Juvenile Crime and Violence in Europe. In: M. Tonry (Ed.): *Crime and Justice. A Review of Research. Volume 23* (S.255-328), Chicago: University of Chicago Press
- Pfeiffer, C. & Wetzels, P. (1999). Zur Struktur und Entwicklung der Jugendgewalt in Deutschland. *Aus Politik und Zeitgeschichte*, B26/99, S. -22.
- Pfeiffer, C. & Wetzels, P. (2000). Junge Türken als Täter und als Opfer von Gewalt. *Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 30.3.2000*, S.14.
- Wetzels, P., Enzmann, D., Mecklenburg, E., & Pfeiffer, C. (1999). *Gewalt im Leben Münchner Jugendlicher. Abschlussbericht über die Ergebnisse einer repräsentativen Dunkelfeldberagung von Schülern der 9. Jahrgangsstufe und des Berufsvorbereitungsjahres*. Hannover: Kriminologisches Forschungsinstitut Niedersachsen (KFN), Forschungsbericht.

Junge Türken als Täter und Opfer von Gewalt

Christian Pfeiffer / Peter Wetzels

"Mit moslemischen Kindern ist es in der Klasse immer aufregend. Die moslemischen Kinder vereinen sich zu Gruppen. Sie spielen miteinander und machen Scherze. Doch manchmal kloppen sie auch. Wenn sie Freunde sind und sich kloppen, dann fast immer aus Spaß. Wenn sie dann richtig kloppen, dann hat man ein Problem. Sie hören aber irgendwann auf. Und dann kann man wieder mit ihnen reden. Dann geht es wieder seinen gewohnten Lauf. Also wie ich schon schrieb oder sagte, es ist mit moslemischen Kindern in der Klasse immer aufregend." Der Junge, der das in einem Schulaufsatz geschrieben hat, ist elf Jahre alt. Er besucht die 6. Klasse eines Gymnasiums in einer Großstadt Nordrhein-Westfalens. Die Hälfte seiner Mitschüler sind muslimische Kinder, zum größten Teil Türken. Seine Schilderung hat also durchaus ihre Erfahrungsbasis. Auffallend ist, wie sehr er das "Kloppen" und den Gruppenzusammenhalt der jungen Muslime betont. Lassen sich diese Beobachtungen verallgemeinern? Stimmt es, dass junge Türken öfter als die Angehörigen anderer ethnischer Gruppen in Gewalttaten verwickelt sind? Treten sie dabei häufiger als andere in Gruppen auf? Oder sind das nur Vorurteile der Deutschen, die schnell damit bei der Hand sind, den Fremden Böses zuzuschreiben?

Am Kriminologischen Forschungsinstitut Niedersachsen haben wir diese Fragen auf verschiedene Weise untersucht. Ein Weg war beispielsweise der, in den westdeutschen Jugendstrafanstalten die ethnische Zusammensetzung der jungen Gefangenen zu ermitteln. Ende Mai 1998 betrug danach der Anteil der jungen Türken 15 % und lag damit fast dreimal so hoch wie ihr Bevölkerungsanteil in der entsprechenden Altersgruppe. Für alle anderen Ausländer ergab sich eine Gefangenenquote von 25 % gegenüber 12 % in der Bevölkerung. Auch junge Spätaussiedler waren im Jugendstrafvollzug mit 10 % um etwa das Doppelte überrepräsentiert. Die einheimischen Deutschen dagegen stellten im Mai 1998 nur noch jeden zweiten Gefangenen bei einem Bevölkerungsanteil in der Altersgruppe von 78 %.

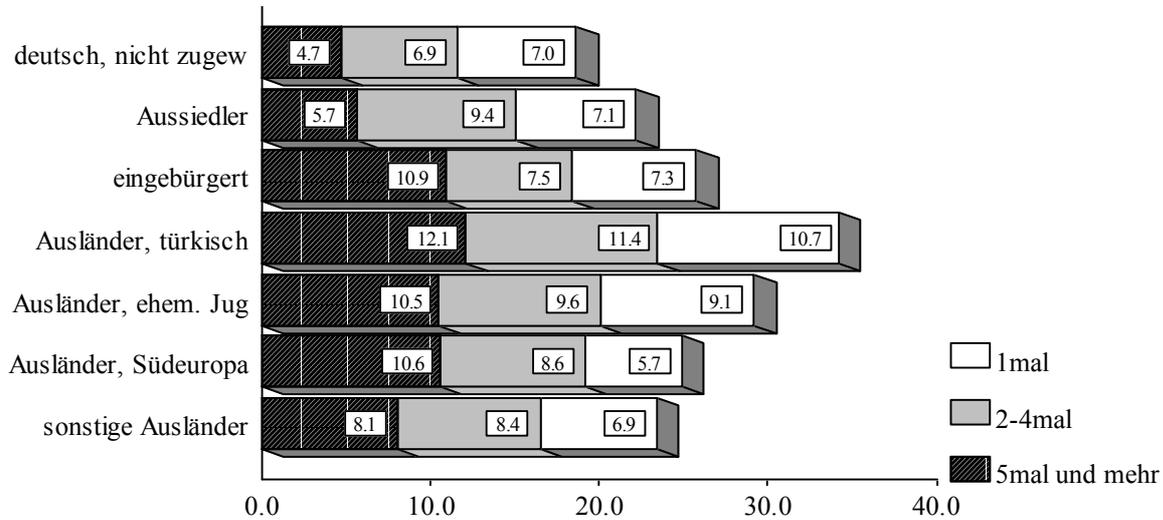
Bedeutet das nun, dass die Einwanderer, und hier insbesondere die jungen Türken, erheblich krimineller sind als junge Deutsche? Die Einwände, die gegen eine solche Folgerung vorgetragen werden, liegen auf der Hand. So wachsen junge Migranten weit

häufiger als ihre deutschen Alterskollegen in sozialen Randgruppen auf. Hier werden also gewissermaßen Äpfel mit Birnen verglichen. Ferner spricht manches für die These, dass die deutschen Kriminalitätsoffer einen ausländischen Täter schneller anzeigen als einen Deutschen, weil die häufig bestehenden Kommunikationsprobleme und Vorurteile eine gütliche Beilegung des Konfliktes erschweren. Und schließlich gibt es deutliche Anhaltspunkte dafür, dass junge Ausländer für die gleichen Delikte von der Justiz härter bestraft werden als Deutsche.

Die ersten beiden Einwände lassen sich nur dann umfassend klären, wenn man auch das Dunkelfeld der Straftaten, die der Polizei nicht bekannt werden, in die Analyse einbezieht. Wir haben deshalb im Jahr 1998 in neun deutschen Städten ca. 16.000 Jugendliche dazu befragt, ob sie Täter oder Opfer von Gewalttaten waren und wie sie solche Erfahrungen verarbeitet haben. Die von uns gezogene Stichprobe war repräsentativ für Schülerinnen und Schüler der 9. Klassen.

Einer der zentralen Fragenkomplexe betraf die eigenen Gewalttaten der Jugendlichen. Wir wollten wissen, ob und gegebenenfalls wie oft sie im Verlauf der letzten zwölf Monate andere beraubt, erpresst, massiv geschlagen oder mit einer Waffe bedroht hatten. Die niedrigste Rate ergab sich mit 18,6 % bei den jungen Deutschen, die höchste bei jungen Türken mit 34,2 %. An zweiter Stelle stehen die Schülerinnen und Schüler aus dem ehemaligen Jugoslawien mit einer Täterrate von 29,2 %. Noch größer werden diese Unterschiede, wenn man auch die Zahl der insgesamt von den Jugendlichen berichteten Gewalttaten berücksichtigt. Auf 100 türkische Jugendliche entfallen pro Jahr nach eigenen Angaben fast dreimal so viel Gewalttaten wie auf gleichaltrige Deutsche. Bei den Jugendlichen aus dem ehemaligen Jugoslawien sind es etwa 2,5 mal so viel. Damit steht im Zusammenhang, dass junge Türken und Jugoslawen nach eigenen Angaben weit häufiger als junge Deutsche Mitglied einer Clique von Jugendlichen sind, die gemeinsam Straftaten begehen.

Abbildung 1: Raten der aktiven Gewalttäter in den letzten 12 Monaten in den Städten Kiel, Hamburg, Hannover, Wunstorf, Lilienthal, Leipzig, Stuttgart, Schwäbisch-Gmünd und München, differenziert nach ethnischer Herkunft



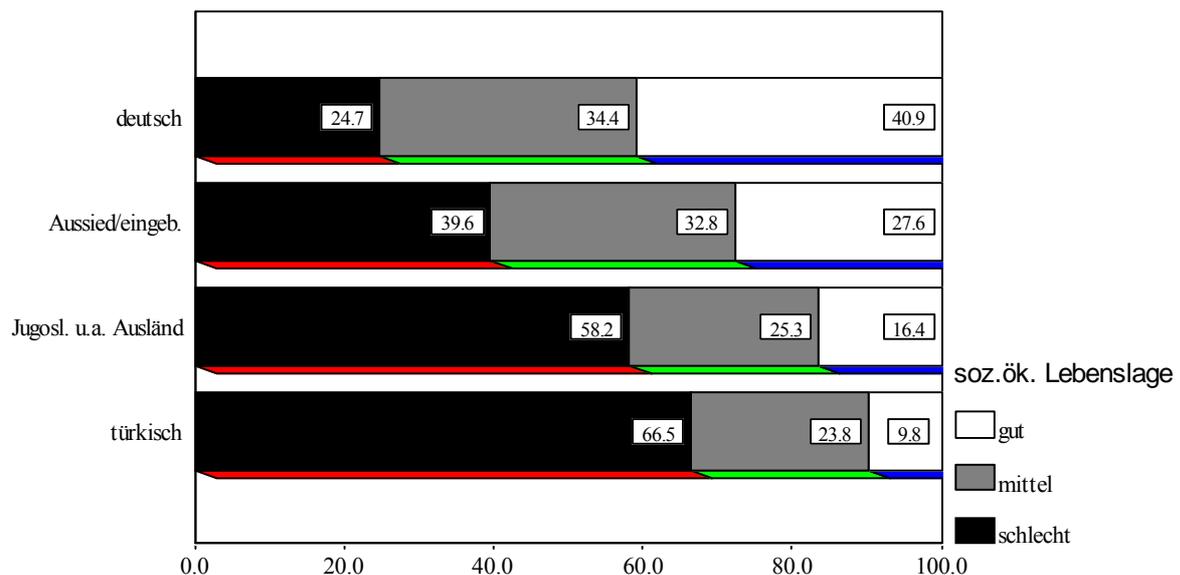
Aber kann man diesen Angaben zur Häufigkeit eigener Gewalttaten der 14- bis 16-Jährigen wirklich Glauben schenken? Vielleicht tendieren die jungen Türken und Osteuropäer ja weit öfter dazu, in ihren Antworten zu übertreiben? Wir hatten selber Zweifel und wollten deshalb von den Jugendlichen auch wissen, ob sie im letzten Jahr Opfer derartiger Gewaltdelikte geworden sind. In Bezug auf ihre letzte Opfererfahrung haben wir ergänzend gefragt, welcher ethnischen Gruppe der oder die Täter ihrer Einschätzung nach angehörten. Vier Fünftel der Opfer konnten dazu Angaben machen. Von ihnen gaben 28,9 % an, der oder die Täter seien Türken gewesen. Differenziert man hier nach der ethnischen Zugehörigkeit der Opfer, so finden sich nur geringe Unterschiede. Selbst junge Türken nannten zu 26,9 % ihre Landsleute als Täter – eine Quote, die etwa dreimal so hoch liegt wie der Anteil der türkischen Jugendlichen unter den befragten Schülerinnen und Schülern. Für die einheimischen Deutschen zeigt sich dagegen, dass sie aus der Sicht aller Opfer als Täter erheblich unterrepräsentiert sind. Die Opferangaben zur ethnischen Zugehörigkeit der Täter haben damit weitgehend das bestätigt, was die Daten zur selbstberichteten Delinquenz gezeigt haben.

Wie sind diese gravierenden Unterschiede der Gewaltbelastung Jugendlicher zu erklären? Eine wichtige Rolle spielen hier die gesellschaftlichen Rahmenbedingungen, unter denen junge Menschen aufwachsen. Bereits vor drei Jahren hatten wir in einer Studie für die Europäische Union aufgezeigt, dass der europaweit zu beobachtende Anstieg der Jugendgewalt in hohem Maße durch wachsende soziale Gegensätze bedingt ist. Die Lebenswelt der jungen Menschen wird immer mehr zu einer Winner-Loser-Kultur. Wer auf die Seite der enttäuschten Verlierer gerät, ist in Gefahr, seine Frustration in Gewalt

umzusetzen. Genau dies zeigt nun auch die Schülerbefragung. Danach haben zwei Belastungsfaktoren erhebliche Bedeutung: zum einen die relative Armut, die wir daran gemessen haben, ob die Eltern arbeitslos sind oder von Sozialhilfe leben; zum anderen schlechte Ausbildungsperspektiven der Jugendlichen, weil diese die Sonderschule, eine Hauptschule oder ein Berufsvorbereitungsjahr besuchen.

Auf der Basis dieser Merkmale haben wir zwei Extremgruppen gebildet. Die eine bilden alle Jugendlichen, die schlechte Ausbildungsperspektiven haben sowie solche, die zwar die Realschule oder Gesamtschule besuchen aber von relativer Armut betroffen sind (sozioökonomische Lebenslage = "schlecht"). Die Kontrastgruppe sind solche, die doppelt privilegiert sind (i.e. Gymnasiasten und zugleich nicht von relativer Armut betroffen; sozioökonomische Lebenslage = "gut"). Besonders deutliche Unterschiede zeigen sich dann, wenn wir nur die Jugendlichen betrachten, die im Jahr vor der Befragung mindestens fünf Gewalttaten begangen haben. Für alle ethnischen Gruppen gilt dann, dass die sozial stark benachteiligten Jugendlichen drei- bis viermal so oft Mehrfachtäter sind wie diejenigen, die sehr privilegiert leben. Erhebliche Unterschiede bestehen aber auch in den Anteilen dieser beiden Extremgruppen in den verschiedenen Ethnien. An dem einen Ende stehen die türkischen Jugendlichen die zu 66,5% und jene aus dem ehemaligen Jugoslawien sowie sonstige Ausländer, die zu 58,2 % zu den sehr Benachteiligten gehören und nur zu 9,8 bzw. 16,4 % den sehr Privilegierten zugerechnet werden können. Am anderen Ende finden sich die jungen einheimischen Deutschen mit 24,7 % sehr Benachteiligten und 40,9 % sehr Privilegierten.

Abbildung 2: Sozioökonomische Lebenslage Jugendlicher nach ethnischer Herkunft



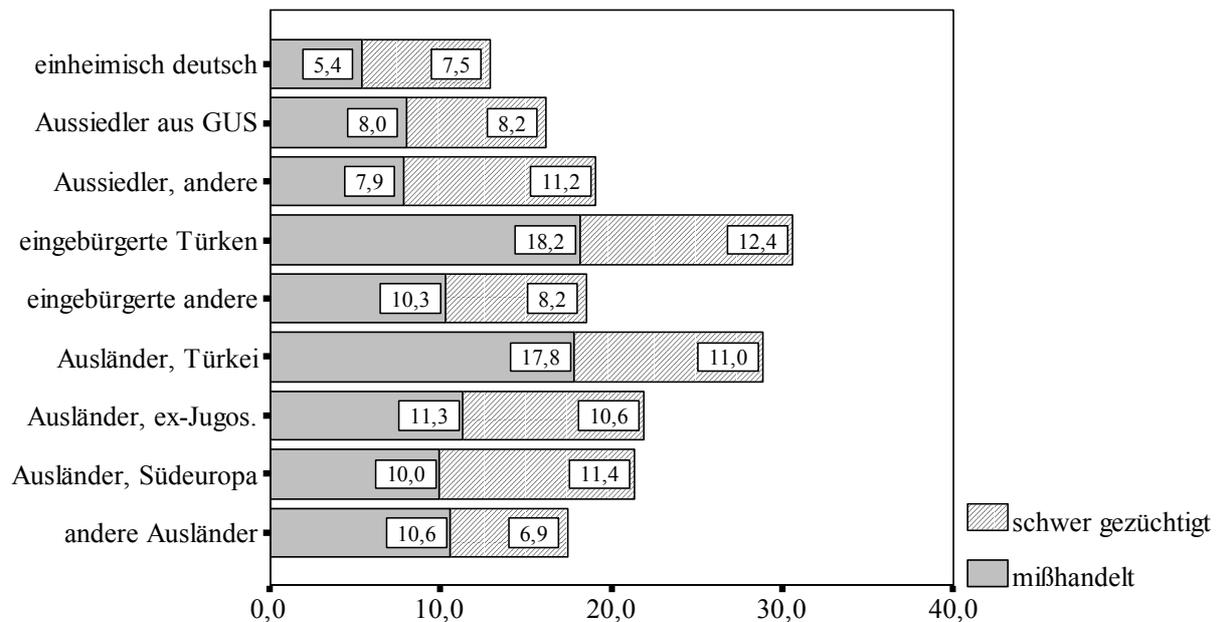
Die Folgerung lautet: Je besser die soziale Integration der jungen Türken und ihrer Familien gelingt, umso niedriger müsste ihre Gewaltrate ausfallen. Genau das bestätigen unsere Daten. Den jungen Türken geht es danach am besten in München, am schlechtesten in Hamburg und Schwäbisch Gmünd. Während in München beispielsweise nur 8,1 % der Eltern türkischer Jugendlicher arbeitslos sind oder von Sozialhilfe leben, sind es in Schwäbisch Gmünd 20,4 % und in Hamburg 24 %. In München besuchen immerhin 15,1 % der jungen Türken das Gymnasium, in Hamburg 8,4 % und in Schwäbisch Gmünd gar nur 4,1 %. Es überrascht nicht, dass sich im Vergleich der Städte zur selbst berichteten Täterraten der jungen Türken erhebliche Unterschiede zeigen. Die höchste Quote erreicht hier Schwäbisch Gmünd mit 40,9 %. In Hamburg sind es 33,1 %, in München dagegen nur 24,1 %. Damit ergibt sich zwar auch in München für die jungen Türken noch eine deutlich höhere Quote als für die gleichaltrigen Deutschen (17,9 %), der Abstand fällt hier aber weit geringer aus als in den anderen Städten.

Für das Hineinwachsen der jungen Migranten in unsere Gesellschaft hat möglicherweise auch Bedeutung, in welchem Ausmaß sich diese in ihrer Umwelt akzeptiert sehen. Wir haben deshalb Fragen dazu gestellt, ob die ausländischen Jugendlichen sich von gleichaltrigen Deutschen abgelehnt fühlen und welches Ausmaß die Fremdenfeindlichkeit unter den deutschen Schülern erreicht. Die regionalen Unterschiede sind hier nicht so klar ausgeprägt wie bei den sozialen Faktoren. Eines zeichnet sich jedoch deutlich ab. Die Stadt Schwäbisch Gmünd liegt beide Male in der Spitzengruppe und auch für Hamburg ergibt sich insgesamt betrachtet kein günstiges Bild. München dagegen fällt durch die niedrigste Rate von jungen Ausländern auf, die sich wegen ihrer Nationalität abgelehnt fühlen. Die oben dargestellten regionalen Unterschiede der Gewaltrate junger Migranten hängen also offenbar auch mit dem Grad der Akzeptanz zusammen, die sie in ihrer Umwelt erfahren.

Die bisher dargestellten Erkenntnisse könnten zu der Annahme verleiten, wir hätten damit bereits ausreichende Antworten auf die eingangs gestellten Fragen gefunden. Dann aber dürften sich im Vergleich der Gewaltraten der Jugendlichen, die sozial relativ privilegiert aufwachsen, nur geringe Unterschiede zeigen. Dies ist jedoch nicht der Fall. Zwar verringert sich der Abstand etwas. Aber immer noch dominieren die jungen Türken mit einer im Vergleich zu den Deutschen etwa doppelt so hohen Rate (22,9 % zu 11,1 %). Es folgen die Jugendlichen aus dem früheren Jugoslawien mit deutlichem Abstand vor den anderen ethnischen Gruppen. Es muss also noch andere Belastungsfaktoren geben, die besonders bei türkischen Jugendlichen zum Tragen kommen. Die Sozialisationsforschung weist hier den Weg. Sie hat schon seit Jahrzehnten Befunde dazu vorgelegt, dass die Erfahrung innerfamiliärer Gewalt prägenden Einfluss auf das Verhalten von jungen Menschen hat. Die

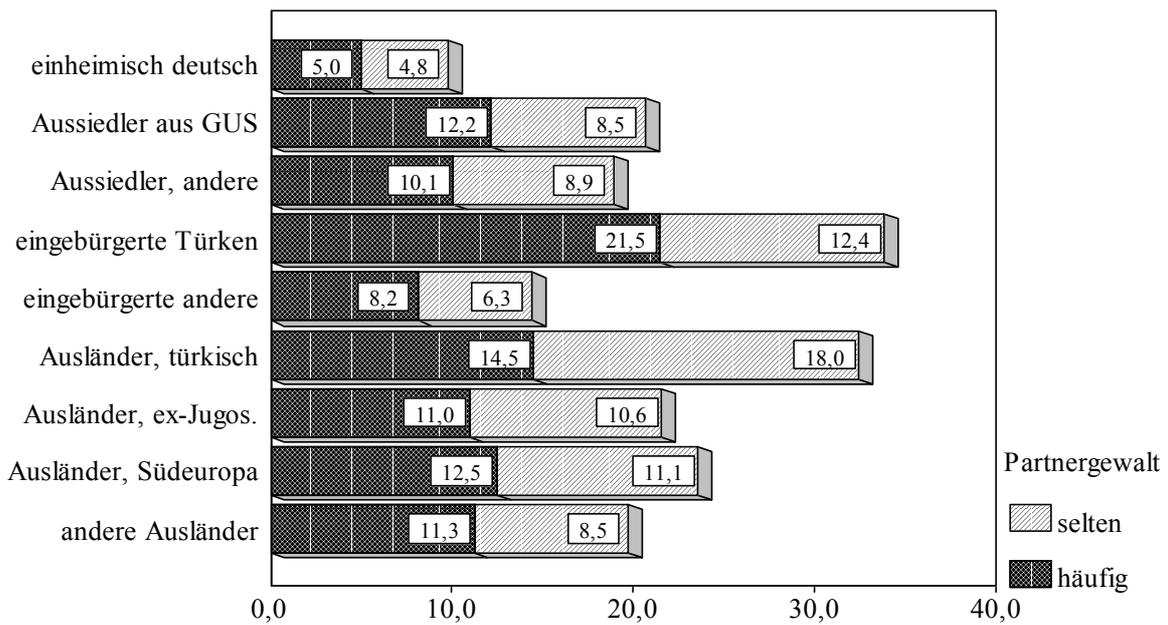
16.000 Jugendlichen haben wir deshalb auch dazu gefragt, ob sie in ihrer Kindheit oder im letzten Jahr Opfer von massiver körperlicher Gewalt ihrer Eltern geworden waren und ob sie ferner im Laufe der letzten zwölf Monate beobachtet haben, dass die Eltern sich untereinander geschlagen hatten.

Abbildung 3: Opfer schwerer elterlicher Gewalt im letzten Jahr in verschiedenen ethnischen Gruppen



Die Antworten offenbaren im Vergleich der ethnischen Gruppen gravierende Unterschiede. An erster Stelle stehen die türkischen Jugendlichen. Fast jeder Fünfte von ihnen ist im Laufe des letzten Jahres zu Hause misshandelt worden (Fausthiebe aufwärts). Am anderen Ende der Skala finden wir die jungen Deutschen, von denen nur jeder 18. Misshandlungen durch seine Eltern berichtet hat. Entsprechende Unterschiede zeigten sich sowohl im Hinblick auf die Misshandlungen während der Kindheit als auch zu der Beobachtung, dass die Eltern sich untereinander geschlagen hatten. Letzteres berichtete fast jeder dritte türkische Jugendliche gegenüber nur jedem elften Deutschen. Diese Unterschiede bleiben im Übrigen weitgehend bestehen, wenn wir den Faktor Arbeitslosigkeit/Sozialhilfe kontrollieren, d.h. nur solche Familien vergleichen, die derselben sozialen Gruppe angehören. Die hohe Rate der innerfamiliären Gewalt in türkischen Familien kann also nicht primär mit ihrer sozialen Lage erklärt werden.

Abbildung 4: Beobachtete Partnergewalt (Eltern) im letzten Jahr nach ethnischer Herkunft



Und wie wirken sich derartige Erfahrungen auf das Verhalten der Jugendlichen aus? Nach den Befunden aus der Schülerbefragung gilt generell, dass geschlagene Kinder eine eineinhalb- bis dreimal höheres Risiko haben, selber zu Gewalttätern zu werden als nicht geschlagene. Je höher die Intensität und die Dauer der erlittenen Gewalt ausfallen, umso höher wächst die Gewaltrate. Und dies wird noch einmal gesteigert, wenn die Jugendlichen zusätzlich Gewalt der Eltern untereinander beobachtet haben. Da hierbei die Väter dominieren, entsteht so für männliche Jugendliche ein problematisches Rollenvorbild.

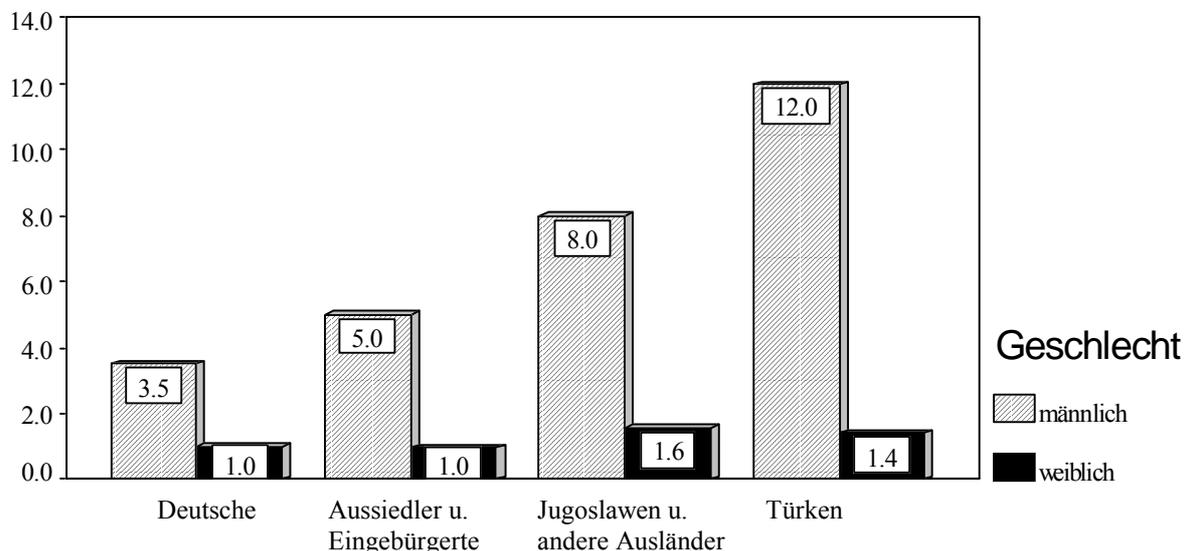
Unsere Befragung hat ferner den Nachweis für einen weiteren geschlechtsspezifischen Aspekt der Sozialisation Jugendlicher erbracht. Männliche Jugendliche, die zu Hause oder im Freundeskreis von ihren Gewalttaten gegenüber anderen Jugendlichen berichten, werden hierfür weit seltener als Mädchen bestraft bzw. abgelehnt und erheblich häufiger gelobt. Und auch dieser Einflussfaktor ist bei türkischen Jugendlichen deutlicher ausgeprägt als bei den Jugendlichen aus anderen ethnischen Gruppen.

Und noch ein Forschungsergebnis verdient in diesem Zusammenhang Beachtung. Im Rahmen der Befragung wollten wir von den Jungen und Mädchen auch wissen, ob sie in ihrer Klasse zu den besten drei im Sport gehören. Bei einer durchschnittlichen Klassenstärke von je zwölf Kindern lag der Erwartungswert damit bei 25 bis maximal 35 %. Entsprechend haben dann auch die deutschen Jungen und Mädchen geantwortet. Von den männlichen türkischen Jugendlichen dagegen haben 70 % angegeben, dass sie zur Spitzengruppe der besten drei gehören. Selbst wenn man berücksichtigt, dass sie nach ihren Notenangaben beim Sport tatsächlich etwas besser abschneiden als der Durchschnitt, belegt der Zahlenvergleich für ein Drittel der türkischen Jungen eine deutliche Diskrepanz zwischen ihrem nach außen demonstrierten Leistungsanspruch und der Wirklichkeit. Wir interpretieren den Befund als

Anzeichen einer männlichen Selbstüberschätzung, die von einem starken Defizit an sozialer Anerkennung gespeist wird. Die daraus erwachsenden Probleme liegen auf der Hand: eine geringe Frustrationstoleranz und eine erhöhte Aggressionsbereitschaft.

Das Resultat dieser unterschiedlichen Erfahrungen und Prägungen zeigt die Abbildung 5. Wir konzentrieren uns dabei auf solche Jugendliche, die nach eigenen Angaben im letzten Jahr mindestens zehn Gewalttaten begangen haben. Danach finden sich unter männlichen türkischen Jugendlichen dreieinhalbmal soviel massive Gewalttäter wie unter den deutschen Jugendlichen und zudem achtmal so viel wie unter den türkischen Mädchen. Bei den Deutschen stehen die Täterraten von Jungen und Mädchen demgegenüber im Verhältnis von 3,5 zu 1. Vergleicht man nur die Mädchen aus den verschiedenen ethnischen Gruppen untereinander, fallen die Unterschiede gering aus. Sie verschwinden zudem völlig, wenn man ausschließlich Mädchen aus derselben sozialen Lage einander gegenüberstellt. Türkische Mädchen beispielsweise, die eine Realschule besuchen und nicht von Armut betroffen sind, weisen eine etwa gleich hohe Gewaltrate auf wie deutsche Mädchen in derselben sozialen Situation.

Abbildung 5: Aktives Gewalthandeln nach ethnischer Herkunft und Geschlecht
(Täterraten für 10 und mehr Gewaltdelikte in letzten 12 Monaten)



Etwas anderes gilt allerdings für männliche türkische Jugendliche. Wenn man auch bei ihnen die sozialen Faktoren kontrolliert, verringert sich im Vergleich zu den Deutschen zwar der Abstand in der Gewaltrate. Es bleibt aber dabei, dass männliche türkische Jugendliche mehr als doppelt so oft Mehrfachtäter von Gewalt sind wie Deutsche. Wir deuten das so: Ein beachtlicher Teil von ihnen ist stark durch ein traditionelles Männlichkeitskonzept geprägt, das sie in ihrer familiären und kulturellen Sozialisation erlernen und das ihre

Gewaltbereitschaft deutlich erhöht. Die Forschungsergebnisse sehen wir damit als Ausdruck eines Kulturkonfliktes, der sich insbesondere für solche türkischen Familien ergibt, die sich nach der Einwanderung in Deutschland stark an diesen traditionellen Rollenmustern für Männer und Frauen orientieren. Dort wird die Vorherrschaft des Vaters, der den Gehorsam der Familienmitglieder notfalls mit Gewalt einfordern darf, zum Ausgangspunkt dafür, dass die Söhne in ihrer neuen Heimat in massive Gewaltkonflikte geraten.

Diese These wird durch einen weiteren Forschungsbefund gestützt, der auf den ersten Blick überrascht. Je länger die Aufenthaltsdauer der türkischen Jugendlichen in Deutschland ist, umso häufiger haben sie im letzten Jahr vor der Befragung Gewalttaten begangen. Am höchsten fällt die Gewaltrate bei denen aus, die in Deutschland geboren sind. Ein ähnliches Bild zeigt sich auch bei den anderen ethnischen Gruppen. Aus unserer Sicht bieten sich hierfür zwei Erklärungen an. Zum einen sind junge Einwanderer in den ersten Jahren nach ihrer Ankunft offenbar noch gewillt, Nachteile in Kauf zu nehmen. Je länger sie nun in Deutschland leben, umso mehr entstehen in ihren Köpfen deutsche Ansprüche, denen häufig keine deutschen Chancen gegenüberstehen. Diese Enttäuschung und die frustrierende Erfahrung, dass Wünsche und Realisierungsmöglichkeiten weit auseinanderklaffen, wird von manchen mit Gewalttaten beantwortet.

Zum anderen ist aber auch zu beachten, dass nach unseren Daten sowohl die Gewalt gegen Kinder, Jugendliche und Frauen als auch die Häufigkeit von gewalttätigen Auseinandersetzungen unter den Eltern steigen, je länger die Migranten in Deutschland leben. Wir interpretieren dies als Ausdruck davon, dass traditionell strukturierte türkische Familien in den ersten Jahren nach ihrer Ankunft in Deutschland noch einen starken Zusammenhalt haben. Die Dominanz des Vaters scheint hier noch ungebrochen. Mit wachsender Aufenthaltsdauer treten dann aber offenbar Probleme auf. Die Gründe hierfür können vielfältig sein. Da will sich der Sohn in seiner Lebensführung nicht mehr strikt an die Traditionen des Herkunftslandes halten. Die Tochter möchte sich wie ihre deutsche Schulkameradinnen schminken, kleiden und in die Disko gehen oder verliebt sich gar in einen Deutschen. Und manche Mütter stellen sich bei derartigen Streitfragen auf einmal auf die Seite der Kinder. Beachtung verdient ferner, dass die Kinder die deutsche Sprache erheblich schneller erlernen als ihre Eltern und sich auch deswegen nach einigen Jahren in der neuen Welt besser zurechtfinden. In hierarchisch strukturierten Familien können auch daraus Spannungen erwachsen, wenn insbesondere der Vater sich damit schwer tut, dass die Kinder vieles besser wissen als er und ihm nach einiger Zeit insoweit an sozialer Kompetenz überlegen sind. Und schließlich spielt möglicherweise eine gewichtige Rolle, dass nach unseren Daten türkische Familien die mit Abstand niedrigste Scheidungsrate aufweisen (7 %).

Offenkundig führen hier selbst lang anhaltende und massive Konflikte zwischen den Eltern nur höchst selten zur Trennung mit der Folge, dass das Risiko der innerfamiliären Gewalt auch dadurch bedingt im Laufe der Zeit ansteigt.

Die Familie wird so zum Austragungsort von wachsenden Konflikten, in denen ein Teil der Väter unter Einsatz körperlicher Gewalt versucht, eine traditionelle Ordnung aufrecht zu erhalten. Die besonders hohe Gewaltrate männlicher türkischer Jugendlicher erscheint damit auch als Ausdruck eines Männlichkeitskonzeptes, das unter den sozialen Rahmenbedingungen unseres Landes mit wachsender Aufenthaltsdauer in eine tiefe Legitimationskrise gerät. Damit soll nicht gesagt werden, dass es in deutschen Familien keine derartigen Probleme gibt. Sie sind heute lediglich seltener anzutreffen, weil der Prozess der Gleichstellung von Männern und Frauen früher eingesetzt hat.

Wie soll man mit diesen Forschungsbefunden umgehen? Welche Folgerungen lassen sich aus ihnen ableiten? Wir hatten während der letzten zwölf Monate mehrfach Gelegenheit, beide Fragen sowohl mit deutschen als mit türkischen Zuhörern von Vorträgen zu erörtern, die wir zu den Ergebnissen unserer Schülerbefragung in Deutschland und in der Türkei gehalten hatten. Die Resonanz war sehr unterschiedlich. Die Aussagekraft unserer Daten wurde zwar von den Zuhörern nur selten bezweifelt. Vor allem unter den Deutschen gab es aber jeweils nicht wenige, die ihre Besorgnis darüber äußerten, dass unsere Erkenntnisse von rechten Parteien und ausländerfeindlichen Gruppen missbraucht werden könnten. Einige vertraten deshalb die Ansicht, wir sollten die Forschungsergebnisse von den Massenmedien fernhalten und sie bestenfalls zur internen Politikberatung nutzen. Aber ist dies wirklich ein realisierbarer und vernünftiger Vorschlag?

Wir sind nach einer breiten internen Debatte zu der gegenteiligen Auffassung gelangt und sehen uns darin durch die Reaktion vieler türkischer Diskussionspartner bestärkt. Gerade sie sind es nämlich, die aus unseren Befunden zur Lebenssituation von jungen Türken in Deutschland klare Forderungen an die Politik ableiten und sich deshalb eindeutig für eine breite Diskussion der Forschungsergebnisse in der Öffentlichkeit aussprechen. So fordern sie, dass die beachtlichen regionalen Unterschiede, die bei der schulischen Integration der jungen Migranten und insbesondere der türkischen Jugendlichen auftreten, zum Anlass genommen werden, unsere bildungspolitische Praxis kritisch zu überprüfen. Wie ist es zu erklären, dass beispielsweise die Gymnasiastenquote der jungen Deutschen an einem Ort um das Elffache über der der türkischen Jugendlichen liegt und an einem anderen "nur" um knapp das Dreifache? Was muss geschehen, damit sich daran etwas ändert? Nur wenn wir Antworten auf diese Fragen finden, lässt sich das Ideal der Chancengleichheit im Bildungswesen auch für junge Migranten schrittweise realisieren.

Es sind aber nicht nur diese sozialkritischen Aspekte unserer Forschung, die aus der Sicht unserer türkischen Diskussionspartner in die öffentliche Debatte gehören. Mutig setzen sich einige auch dafür ein, dass die Erkenntnisse zur innerfamiliären Gewalt und ihren negativen Folgen sowohl in türkischen wie in deutschen Medien erörtert werden. Und auch darin stimmen wir mit ihnen uneingeschränkt überein. Die Maßstäbe der political correctness dürfen nicht dazu verleiten, dass man schmerzhaft Botschaften nur hinter vorgehaltener Hand weitererzählt oder gar völlig unterdrückt. Mit dem Verschweigen dieser Probleme ist niemandem gedient. Eine ehrliche Auseinandersetzung eröffnet dagegen die Perspektive, dass ein schon in Gang befindlicher Prozess des kulturellen Wandels beschleunigt wird.

Diese optimistische Einschätzung stützt sich auf mehrere Argumente. So muss bedacht werden, dass nach unseren Daten heute knapp die Hälfte der hier lebenden türkischen Eltern ihre Kinder in keiner Weise schlägt und dass es nur in einem Drittel der Familien zu massiven Gewaltproblemen kommt. Die Mehrheit der in Deutschland lebenden Türken muss also nicht in die Defensive geraten, wenn wir das Thema der Misshandlung von Kindern, Jugendlichen und Frauen offen ansprechen. Wir sind hierbei allerdings darauf angewiesen, dass wir für diese dringend notwendige Debatte türkische Partner gewinnen. Allein können wir nur wenig bewegen. Wir freuen uns deshalb sehr, dass in der Türkei ein Kollege beabsichtigt, die hier durchgeführte Schülerbefragung noch in diesem Jahr in seiner Stadt zu realisieren. Dadurch werden zu unseren Forschungsergebnissen bald Vergleichsdaten aus der Heimatkultur der Türken zur Verfügung stehen. Sie sollten es erleichtern, die hier vorgetragenen Erkenntnisse an Türken in Deutschland heranzutragen. Die Argumente, die wir dabei gemeinsam vertreten könnten, liegen auf der Hand.

- Der Befund, dass schlagende Väter zu einem problematischen Vorbild für ihre Söhne werden, ist klar belegt. Ebenso wichtig ist für die Debatte allerdings die empirisch genauso abgesicherte Erkenntnis, dass Mädchen durch das Erleiden und Beobachten von innerfamiliärer Gewalt die Opferrolle lernen. Eine Frau, die als Kind oder Jugendliche misshandelt worden ist und zusätzlich erlebt hat, dass die Mutter vom Vater massiv geschlagen wurde, hat ein zehnmal höheres Risiko, an einen gewalttätigen Partner zu geraten als eine Frau ohne derartig belastende Sozialisationserfahrungen.
- Eltern, die ihre Kinder massiv schlagen, reduzieren damit erheblich deren soziale Kompetenz und ihre Erfolgchancen in Schule und Beruf. Gewalterfahrungen in der Familie wirken sich zum einen negativ auf das Selbstwertgefühl der Kinder aus. Sie führen zum anderen dazu, dass bei den Betroffenen die schulischen Leistungen deutlich sinken. Und schließlich verringern sie die Fähigkeit, bei Konflikten konstruktiv zu reagieren und das Verhalten anderer in derartigen Situationen richtig einzuschätzen.

- Eine demokratische Gesellschaft braucht Bürger, die Zivilcourage haben und bereit sind, sich für andere einzusetzen. Auch diese Bürgertugenden haben ihre Sozialisationsgeschichte. Dies belegt beispielsweise eine Untersuchung zur Biographie von Menschen, die in der Nazizeit Juden gerettet haben (Oliner/Oliner: "The Altruistic Personality"). Sie zeigt eines deutlich: Gewaltfreie Erziehung fördert den aufrechten Gang. Mutige und sozial engagierte Menschen wachsen am besten in Familien, in denen die Eltern liebevoll und nicht schlagend mit ihren Kindern umgehen.

Die bisherige Debatte, die wir dazu in Deutschland und in der Türkei geführt haben, hat uns allerdings eines deutlich gemacht. Selbst wenn es uns gelingen sollte, unter den Türken in Deutschland für diese Thesen engagierte Mitstreiter zu finden, wird das allein nicht ausreichen, eine Brücke der Verständigung zu denen herzustellen, die es angeht. Wir brauchen darüber hinaus eine Kultur der emotionalen Akzeptanz. Was damit gemeint ist, soll hier am Beispiel Schule gezeigt werden – einem Ort, an dem sich die verschiedenen ethnischen Gruppen intensiv begegnen. Es geht dabei um dieselbe Klasse, aus der der eingangs zitierte Schüler stammt.

Angesichts der häufigen und teilweise auch aggressiv ausgetragenen Konflikte in dieser Klasse mit ihrem hohen Anteil türkischer Kinder hat sich die Klassenlehrerin im letzten Jahr zu einem ungewöhnlichen Schritt entschlossen. Sie hat mit der gesamten Klasse eine türkische Moschee besucht und anschließend alle Teilnehmer dieses im Unterricht gut vorbereiteten Experimentes gebeten, darüber einen Aufsatz zu schreiben. Die deutschen Kinder waren offenkundig von der orientalischen Pracht der Moschee und der Offenheit, mit der sie dort aufgenommen wurden, sehr beeindruckt. Dazu einige Zitate: "Als ich in die Moschee reinging, dachte ich, ich wäre in einem Palast. Ich fühlte mich reich. Ich fühlte mich wie der König von Deutschland. Ich war vom Teppich richtig verzaubert." "Wir durften Fragen stellen. Die Antworten waren sehr interessant... und wir durften auch mit denen beten, das war sehr schön." "Die Moslems haben eine gute Religion, auch wenn sie anders ist."

Die türkischen Kinder wiederum äußerten sich sehr erleichtert und stolz darüber, dass es den deutschen Schülerinnen und Schülern so gut gefallen hat: "Es war ein gutes Gefühl, den deutschen Kindern mal zu erklären, wie es in der Moschee ist und wie unsere Religion ist. Ich habe gehört, dass es ihnen auch sehr gut gefallen hat." "Ich dachte, dass die christlichen Kinder lachen oder etwas falsches machen. Da die es aber richtig und schön gemacht haben, habe ich tief Luft geholt vor Erleichterung. Denn ich wollte keinen schlechten Eindruck machen. ... Als eine Muslime war ich nach diesem guten Ereignis sehr stolz."

Anschließend besuchte die Lehrerin türkische Eltern, deren Kinder Schwierigkeiten in der Schule hatten. Dabei wurde offenkundig, dass der Besuch in der Moschee die Gesprächsbereitschaft auf der türkischen Seite sehr erhöhte. Die Lehrerin wurde durchweg freundlich aufgenommen und hatte es nun leichter, Probleme offen anzusprechen.

Am Beispiel dieser kleinen Geschichte wird exemplarisch deutlich, was geschehen muss, damit die Erkenntnisse des hier skizzierten Forschungsprojektes die angestrebten Veränderungen fördern können. Die nötige Debatte kann dann konstruktiv werden, wenn zunächst die türkische Seite das Gefühl hat, dass sie von den deutschen Gesprächspartnern in ihrer kulturellen Andersartigkeit akzeptiert wird. Wir Deutschen wiederum sollten nicht "die Türken" pauschal angreifen, sondern lediglich eine gemeinsame Debatte über bestimmte traditionelle Verhaltensmuster anstreben, die aus unserer Sicht die sozialen Chancen der jungen Türken in Deutschland gravierend mindern. Wenn dann noch ein engagiertes Bemühen hinzukommt, die eingangs beschriebenen sozialen Benachteiligungen der jungen Migranten abzubauen, bestehen gute Chancen dafür, dass sich die geschilderten Gewaltprobleme deutlich reduzieren.

Literaturverzeichnis

- Enzmann, D. & Wetzels, P. (2000). Gewaltkriminalität junger Deutscher und Ausländer: Brisante Befunde, die irritieren: Eine Erwiderung auf Ulrich Müller. *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie*, 52 (1), S. 142-156.
- Oliner, S.P. & Oliner, P.M. (1988). *The altruistic personality. Rescuers of Jews in Nazi Europe*. New York: The Free Press.
- Pfeiffer, C. (1998). Juvenile Crime and Violence in Europe. In: M. Tonry (Ed.): *Crime and Justice. A Review of Research. Volume 23* (S.255-328), Chicago: University of Chicago Press
- Pfeiffer, C. & Wetzels, P. (1999). Zur Struktur und Entwicklung der Jugendgewalt in Deutschland. *Aus Politik und Zeitgeschichte*, B26/99, S. -22.
- Pfeiffer, C. & Wetzels, P. (2000). Junge Türken als Täter und als Opfer von Gewalt. *Frankfurter Allgemeine Zeitung vom 30.3.2000*, S.14.
- Wetzels, P., Enzmann, D., Mecklenburg, E., & Pfeiffer, C. (1999). *Gewalt im Leben Münchner Jugendlicher. Abschlussbericht über die Ergebnisse einer repräsentativen Dunkelfeldberagung von Schülern der 9. Jahrgangsstufe und des Berufsvorbereitungsjahres*. Hannover: Kriminologisches Forschungsinstitut Niedersachsen (KFN), Forschungsbericht.

VERÖFFENTLICHUNGEN DES KFN

Neben Publikationen in nationalen und internationalen Fachzeitschriften veröffentlicht das KFN die Ergebnisse seiner Forschungen in der Buchreihe "Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung", die seit 1996 im Nomos-Verlag Baden-Baden verlegt wird. Bis 1995 war diese Reihe im ENKE-Verlag Stuttgart erschienen. In Sonderfällen erscheinen auch Buchpublikationen außerhalb dieser Reihe. Daneben werden anderweitig noch nicht zugängliche Arbeiten, Vorabdrucke von Zeitschriftenaufsätzen und Vorträge, die auf wissenschaftlichen Tagungen gehalten wurden, in Form von Forschungsberichten des Instituts der Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Dazu existiert seit 1990 die rote Reihe der Forschungsberichte des KFN. Forschungsberichte früherer Jahre sind in dieser Reihe nicht aufgenommen.

Buchpublikationen des KFN im NOMOS-Verlag

(Reihe: Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung):

GREVE, W., HOSSER, D. & WETZELS, P. (1996). *Bedrohung durch Kriminalität im Alter. Kriminalitätsfurcht älterer Menschen als Brennpunkt einer Gerontoviktimologie*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft.

(Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 1).

STROBL, R., & BÖTTGER, A. (Hrsg.) (1996). *Wahre Geschichten? Zu Theorie und Praxis qualitativer Interviews*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft. (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 2).

TRENCZEK, T. (1996). *Restitution - Wiedergutmachung, Schadensersatz oder Strafe? Restitutive Leistungsverpflichtungen im Strafrecht der U.S.A. und der Bundesrepublik Deutschland*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft. (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 3).

HUPFELD, J. (1996). *Jugendrichterliches Handeln: Eine Analyse der Reaktionen auf Rückfalldelinquenz aus psychologischer Perspektive*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft. (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 4).

PFEIFFER, C. & GREVE, W. (Hrsg.) (1996). *Forschungsthema Kriminalität. Festschrift für Heinz Barth*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft. (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 5).

DREWNIAK, R. (1996). *Ambulante Maßnahmen für junge Straffällige. Eine kritische Bestandsaufnahme in Niedersachsen*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft. (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 6).

PFEIFFER, C. (Hrsg.) (1997). *Täter-Opfer-Ausgleich im allgemeinen Strafrecht. Die Ergebnisse des WAAGE-Projekts Hannover*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft. (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 7).

WETZELS, P. (1997). *Gewalterfahrungen in der Kindheit. Sexueller Mißbrauch, körperliche Mißhandlung und deren langfristige Konsequenzen*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft. (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 8).

HARTMANN, U. I. (1998). *Staatsanwaltschaft und Täter-Opfer-Ausgleich. Eine empirische Analyse zu Anspruch und Wirklichkeit*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft. (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 9).

OHLEMACHER, T. (1998): *Verunsichertes Vertrauen? Gastronomen in Konfrontation mit Schutzgelderpressung und Korruption*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft

(Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 10)

STROBL, R. (1998): *Soziale Folgen der Opfererfahrungen ethnischer Minderheiten. Effekte von Interpretationsmustern, Bewertungen, Reaktionsformen und Erfahrungen mit Polizei und Justiz, dargestellt am Beispiel türkischer Männer und Frauen in Deutschland*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 11)

GABRIEL, U. (1998): *Furcht und Strafe. Kriminalitätsfurcht, Kontrollüberzeugungen und Strafforderungen in Abhängigkeit von der Erfahrung krimineller Viktimisierung*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 12)

BÖTTGER, A. (1998): *Gewalt und Biographie. Eine qualitative Analyse rekonstruierter Lebensgeschichten von 100 Jugendlichen*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 13)

HUDY, M. (1999): *Elektronisch überwachter Hausarrest. Befunde zur Zielgruppenplanung und Probleme einer Implementation in das deutsche Sanktionensystem*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 14)

BRAKHAGE, M./DREWNIAC, R. (1999): "Sonst wäre ich im Knast gelandet ..." Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 15)

MÜHLHOFF, U./MEHRENS, S. (1999): *Das Kronzeugengesetz im Urteil der Praxis*. Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 16)

In Vorbereitung:

Wetzels, P., Enzmann, D., Mecklenburg, E. & Pfeiffer, D.. *Jugend und Gewalt. Eine repräsentative Dunkelfeldanalyse in München und acht anderen deutschen Städten*. (Interdisziplinäre Beiträge zur kriminologischen Forschung, Band 17, erscheint 2000).

Frühere Buchpublikationen des KFN im ENKE-Verlag:

PFEIFFER, C. & OSWALD, M. E. (Hrsg.) (1989). *Strafzumessung: Empirische Forschung und Strafrechtsdogmatik im Dialog*. Stuttgart: Enke.

SAVELSBERG, J. J. (Hrsg.) (1989). *Zukunftsperspektiven der Kriminologie in der Bundesrepublik Deutschland*. Stuttgart: Enke.

BILSKY, W., PFEIFFER, C. & WETZELS, P. (Eds.) (1993). *Fear of crime and criminal victimization*. Stuttgart: Enke.

OSWALD, M. E. (1994). *Psychologie des richterlichen Strafens*. Stuttgart: Enke.

LANGER, W. (1994). *Staatsanwälte und Richter. Justizielles Entscheidungsverhalten zwischen Sachzwang und lokaler Justizkultur*. Stuttgart: Enke.

DREWNIAC, R. (1994). *Strafrichterinnen als Hoffnungsträgerinnen? Eine vergleichende Analyse strafrechtlicher Orientierungen von Richterinnen und Richtern*. Stuttgart: Enke.

Buchpublikationen in anderen Verlagen:

WETZELS, P., GREVE, W., MECKLENBURG, E., BILSKY, W. & PFEIFFER, C. (1995). *Kriminalität im Leben alter Menschen. Eine altersvergleichende Untersuchung von Opfererfahrungen, persönlichem Sicherheitsgefühl und Kriminalitätsfurcht. Ergebnisse der KFN-Opferbefragung 1992*. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (Hrsg.). Stuttgart: Kohlhammer.

Liste der KFN Forschungsberichte seit 1990 (Stand: Dezember 1999)

Die Forschungsberichte werden im folgenden in der Reihenfolge ihres Erscheinens aufgelistet. In dieser Liste sind hier nur die letzten zehn Forschungsberichte aufgeführt. Eine vollständige Liste kann beim Sekretariat des KFN angefordert werden. Diese Berichte können, nach Rücksprache mit der Institutsbibliothek, im KFN eingesehen werden. Sie können - sofern sie nicht vergriffen sind - auch auf Anfrage (bitte dabei Nr. des Forschungsberichtes angeben!) gegen Erstattung des Selbstkostenpreises sowie der anfallenden Portokosten zugesandt werden. Bestellungen sind zu richten an: Kriminologisches Forschungsinstitut Niedersachsen e.V. (KFN), Sekretariat Frau Saßnick, Lützerodestr. 9, D-30161 Hannover. Telefonische Anfragen werden unter 0511-34836-11 oder 34836-21 beantwortet. E-mail Anfragen können an folgende Anschrift zugeschickt werden: kfn@kfn.uni-hannover.de. Die Kosten für Kopien (DM 0,10 pro Seite), falls der Forschungsbericht nicht gebunden erhältlich ist, trägt ebenfalls der Besteller.

Nr. des Forschungsberichts

- 71 BÖTTGER, A. (1998). *Die Gewalt der Hooligans - eine Folge moderner gesellschaftlicher Entwicklungsprozesse? Ergebnisse einer qualitativen Studie zu Biographien gewalttätiger Jugendlicher*. (gebunden, DM 9,--)
- 72 OHLEMACHER, T. (1998). *Fremdenfeindlichkeit und Rechtsextremismus: Mediale Berichterstattung, Bevölkerungsmeinung und deren Wechselwirkung mit fremdenfeindlichen Gewalttaten, 1991-1997* (gebunden, DM 8.-)
- 73 GROSS, U. (1998). *Wissenschaftliche Begleitung und Beurteilung des Spritzenaustauschprogramms im Rahmen eines Modellversuchs der Justizbehörde der Freien und Hansestadt Hamburg. Evaluationsbericht eines empirischen Forschungsprojekts*. (noch nicht freigegeben)
- 74 GREVE, W. (1998). *The Consequences of Prisonization for Juveniles - A Theoretical and Methodological Framework for Research*. JuSt-Bericht Nr. 2 (gebunden, DM 10.-)
- 75 OHLEMACHER, T. (1999). *Empirische Polizeiforschung in der Bundesrepublik Deutschland - Versuch einer Bestandsaufnahme*. KFN-Forschungsberichte Nr. 75 (gebunden, DM 9,-).
- 76 PFEIFFER, C. & WETZELS, P. (1999). *The structure and development of juvenile violence in Germany: a proposition paper based on current research findings*. KFN-Forschungsberichte Nr. 76 (gebunden, DM 8,-).
- 77 HOSSER, D. & GREVE, W. (1999). *Gefängnis und die Folgen. Identitätsentwicklung und kriminelles Handeln während und nach Verbüßung einer Jugendstrafe*. JuSt-Bericht Nr. 3. (gebunden, DM 20.-)
- 78 BERESWILL, M. (1999). *Gefängnis und Jugendbiographie. Qualitative Zugänge zu Jugend, Männlichkeitsentwürfen und Delinquenz*. JuST-Bericht Nr. 4. (gebunden, DM 15.-).
- 79 BERESWILL, M. (1999). *Was ist denn das für'n Kindergarten hier. Die biographische Positionierung eines Jugendlichen in einer geschlossenen Anstalt*. JuST-Bericht Nr.5 (gebunden, DM 8,--)
- 80 PFEIFFER, C., WETZELS, P. & ENZMANN, D. (1999) *Innerfamiliäre Gewalt gegen*

- 81 *Kinder und Jugendliche und ihre Auswirkungen* (gebunden, DM 8,-).
- PFEIFFER, C. & WETZELS, P. (2000). *Şiddetin Fail ve Kurbanları Genç Türkler: Yeni araştırmalar sonucunda ortaya çıkan bu makale FAZ gazetesinde 30.3.2000'de, sayfa 14, yayınlanmıştır. Türk ve alman lisanında yazılmıştır. Junge Türken als Täter und Opfer von Gewalt: Erweiterte Fassung eines Zeitungsartikels, erschienen in der FAZ am 30.03.2000, S. 14. Synopse in türkischer und deutscher Sprache* (gebunden, DM 8,-).

Sonderdruck der DVJJ zum 24. Deutschen Jugendgerichtstag vom 18.-22.September 1998 in Hamburg:

PFEIFFER/DELZER/ENZMANN/WETZELS (1998): *"Ausgrenzung, Gewalt und Kriminalität im Leben junger Menschen - Kinder und Jugendliche als Opfer und Täter"* (gebunden DM 10,-).

"Zur Struktur und Entwicklung der Jugendgewalt in Deutschland"

Thesenpapier auf Basis aktueller Forschungsbefunde von Christian Pfeiffer/Peter Wetzels

KFN-Hompage im Internet: <http://www.unics.uni-hannover.de/n5x5link/index.html>